

essentiel 

**Réfrigérateur combiné / Combined refrigerator / Frigorífico combi / Kühl-Gefrierkombination / Koelkast met diepvriezer**

ERCVE 205-60miN1



Procédure d'inversion du sens d'ouverture des portes  
Instructions to reverse the opening direction of the doors  
Procedimiento de inversión del sentido de apertura de las puertas  
Vorgehen zur Umkehr der Türöffnungsrichtung  
Instructies voor het omkeren van de openingsrichting van de deuren

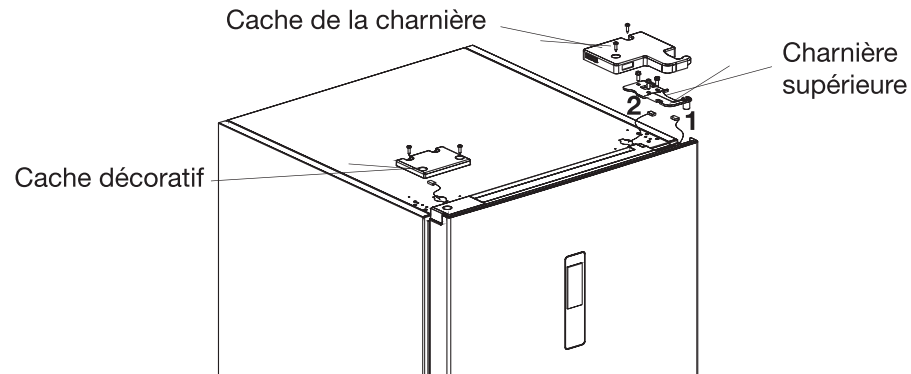
## Inversion du sens d'ouverture des portes

Si vous avez besoin d'inverser le sens d'ouverture des portes, il est recommandé de faire effectuer cette inversion par un agent de maintenance agréé ou un technicien.

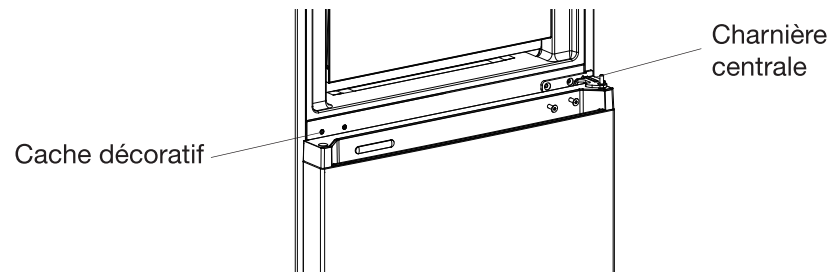
Avant d'inverser le sens d'ouverture des portes, vous devez vérifier que l'appareil est débranché et vide.

Il est recommandé d'utiliser un tournevis cruciform et une clé (non fournis).

1. Retirez le cache décoratif supérieur gauche, le cache de la charnière supérieure droite et la charnière supérieure droite, et débranchez la ligne de signal droite (borne de ligne de signal 1, 2) en haut de l'appareil.

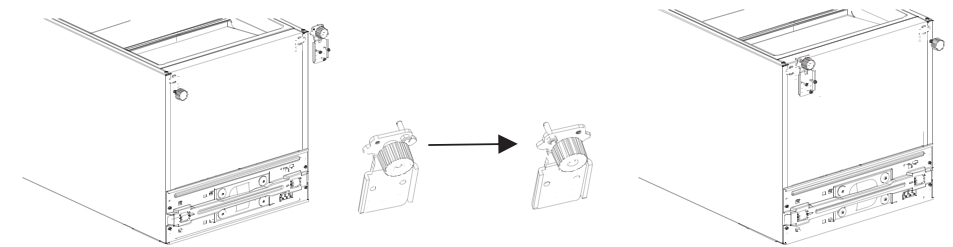


2. Retirez la porte du réfrigérateur (faites attention à ne pas perdre les petites pièces telles que le manchon de l'arbre et la butée de la porte). Retirez la charnière du milieu et retirez le couvercle décoratif du côté opposé.



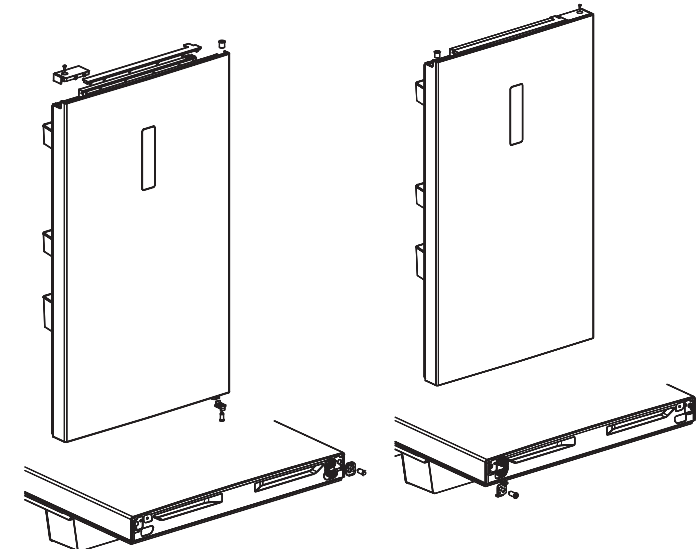
3. Retirez la porte du congélateur (faites attention à ne pas perdre les petites pièces telles que le manchon de l'arbre et la butée de la porte).

Retirez la charnière inférieure et le pied réglable du bas de l'appareil. Retirez et installez l'arbre de la charnière inférieure sur le côté opposé de la charnière et installez la charnière inférieure sur le côté opposé du bas de l'appareil. Remettez le pied réglable en place.



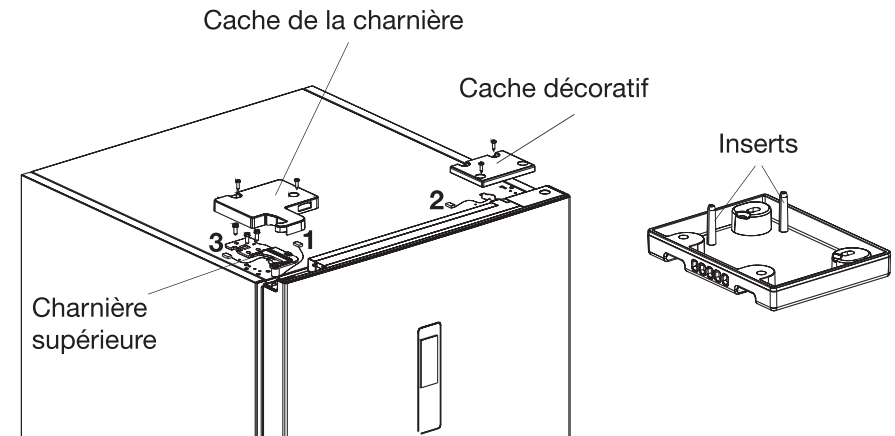
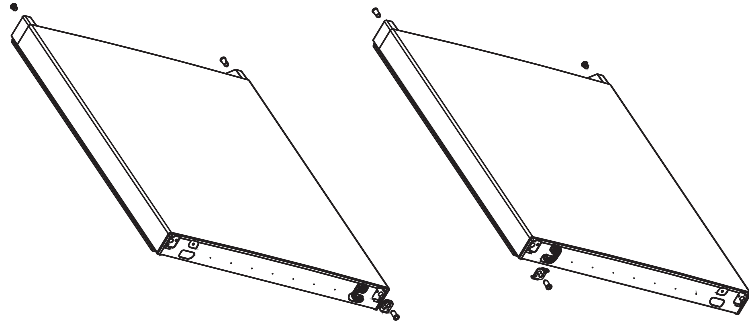
4. Changement de la porte du réfrigérateur :

- 1) Retirez le cache supérieur de la porte du réfrigérateur et le cache décoratif gauche. Installez le manchon supérieur de l'arbre et la ligne de signalisation de la porte du côté opposé et installez la plaque de recouvrement supérieure. Installez le couvercle décoratif du côté opposé.
- 2) Retirez le verrouillage automatique de la porte, la butée de porte et le manchon de l'arbre de la porte du réfrigérateur et installez-les sur le côté opposé.

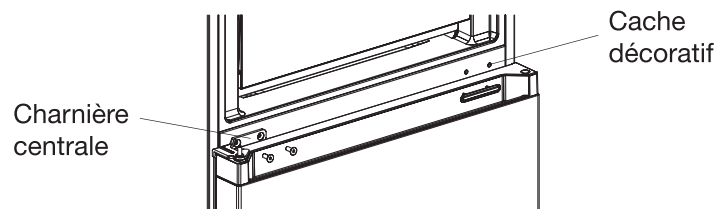


5. Changement de la porte du congélateur :

- 1) Retirez le manchon de l'arbre et le capuchon de la porte du congélateur et installez-les sur le côté opposé.
- 2) Retirez le verrouillage automatique de la porte, la butée de porte et le manchon de l'arbre de la porte du congélateur et installez-les sur le côté opposé.



6. Installez la porte du congélateur sur la charnière inférieure, puis installez la charnière centrale et le cache décoratif.



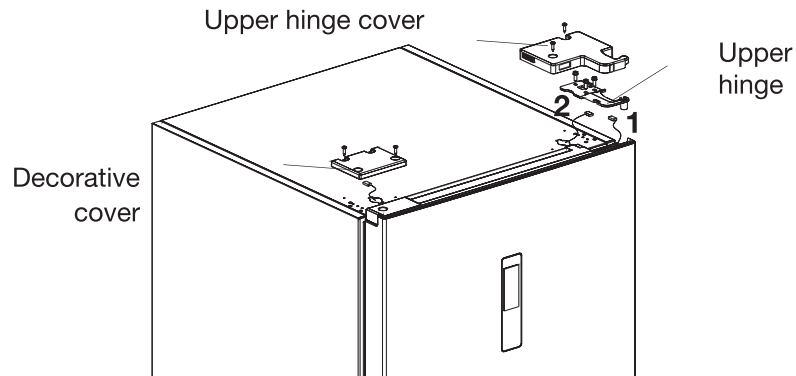
7. Installez la porte du réfrigérateur sur la charnière centrale et installez la charnière supérieure gauche. Connectez la ligne de signal 3 du haut du réfrigérateur à la ligne de signal 1. Remplacez le cache décoratif de la charnière sur le côté droit. (Remarque : lors du remplacement du cache décoratif de la charnière sur le côté droit, les deux inserts du cache décoratif de la charnière doivent être coupés).

## Reversing the opening direction of the doors

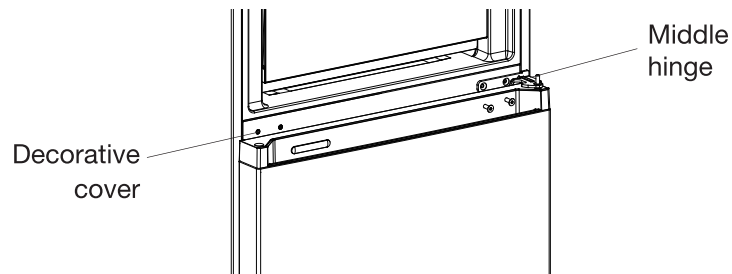
If you need to hinge the doors on the opposite sides, it is recommended that you call your local authorised service agent to make this conversion or ask a technician.

Before you reverse the doors, you should ensure the appliance is unplugged and empty. It is recommended to use a crosshead screwdriver and a spanner (both not supplied).

1. Remove the upper left decorative cover, upper right hinge cover and upper right hinge, and disconnect the right signal line (signal line terminal 1, 2) at the top of the appliance.

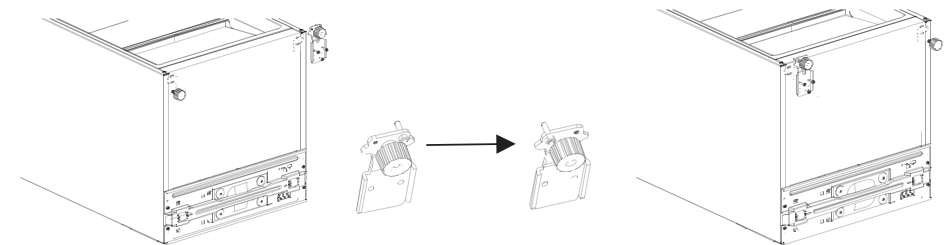


2. Remove the fridge door ( be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door ).  
Remove the middle hinge and remove the decorative cover on the opposite side.



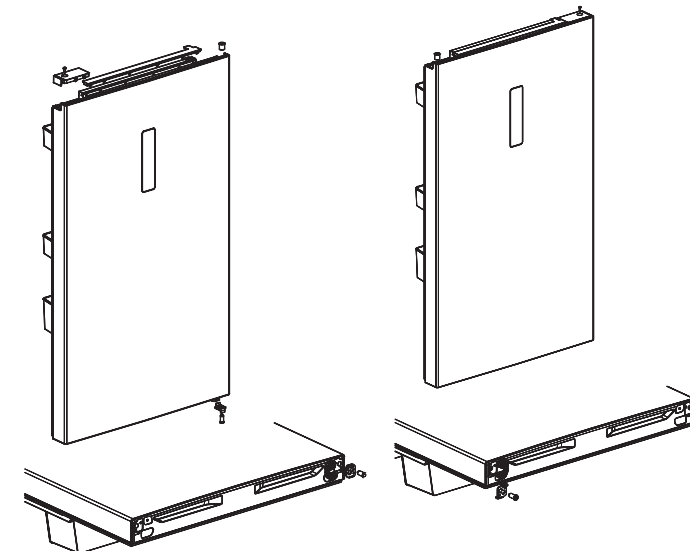
3. Remove the freezer door ( be careful not to lose small parts such as the shaft sleeve and stop on the door ).

Remove the bottom hinge and adjustable foot from the bottom of the appliance. Remove and install the lower hinge shaft to the opposite side of the hinge and install the lower hinge to the opposite side of the bottom of the appliance. Replace the adjustable foot.



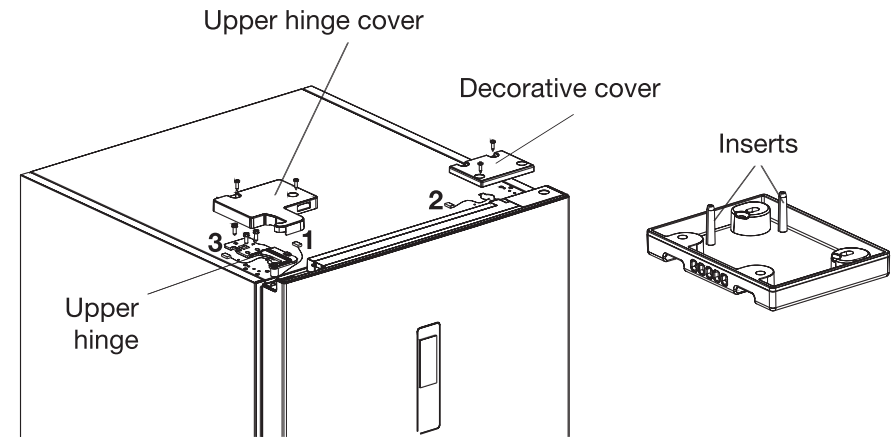
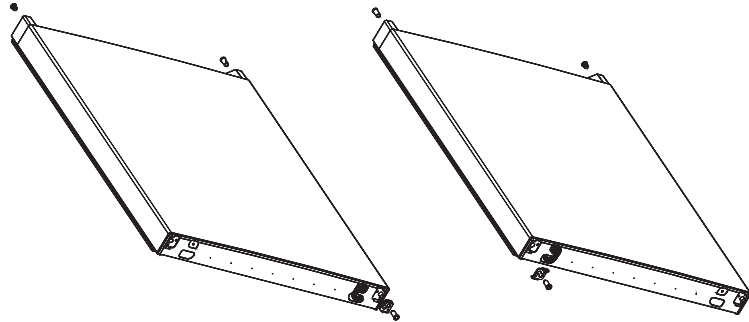
4. Change the refrigerator door :

- 1) Remove the upper cover of the refrigerator door and the left decorative cover. Install the upper shaft sleeve and signal line of the door to the opposite side and fit the upper cover plate. Install the decorative cover to the opposite side.
- 2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve from the refrigerator door and install them to the opposite side.

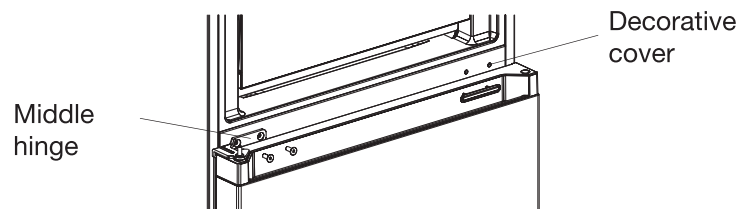


5. Change the freezer door :

- 1) Remove the shaft sleeve and cap from the freezer door and install them on the opposite side.
- 2) Remove the door self-locking, door stop and shaft sleeve from the freezer door and install them to the opposite side.



6. Install the freezer door on the lower hinge and then install the middle hinge and decorative cover.



7. Install the refrigerator door on the middle hinge and install the upper left hinge. Connect the refrigerator top signal line 3 to the door body signal line 1. Replace the hinge decorative cover to the right side. (Note : when replacing the hinge decorative cover to the right side, the two inserts on the hinge decorative cover shall be cut off.)

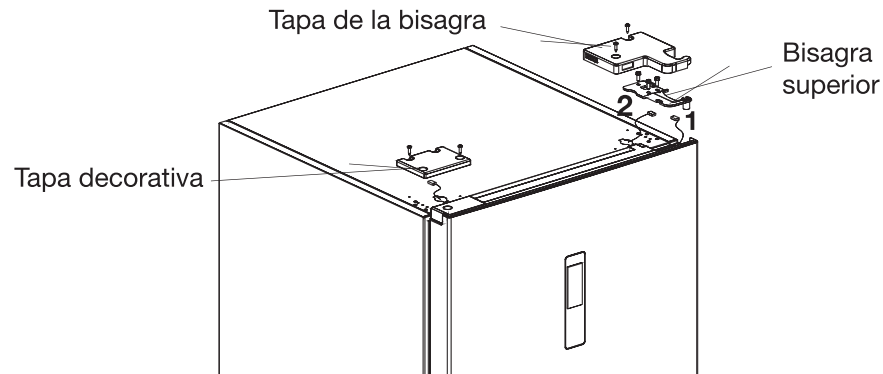
## Inversión del sentido de apertura de las puertas

Si necesita invertir el sentido de apertura de las puertas, se recomienda que un agente de mantenimiento autorizado o un técnico realice esta inversión.

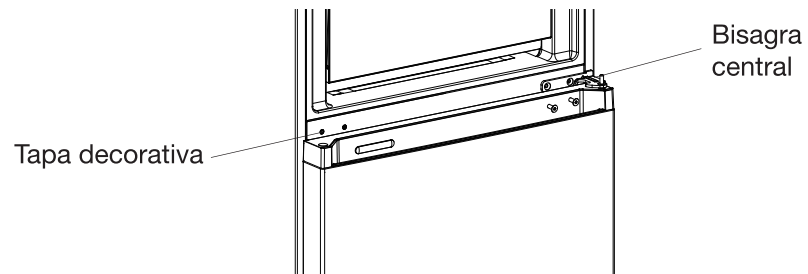
Antes de invertir el sentido de apertura de las puertas, debe comprobar que el aparato esté desenchufado y vacío.

Se recomienda utilizar un destornillador de estrella y una llave (no incluidos).

1. Retire la tapa decorativa superior izquierda, la tapa de la bisagra superior derecha y la bisagra superior derecha, y desenchufe la línea de señal derecha (borne de línea de señal 1, 2) en la parte superior del aparato.

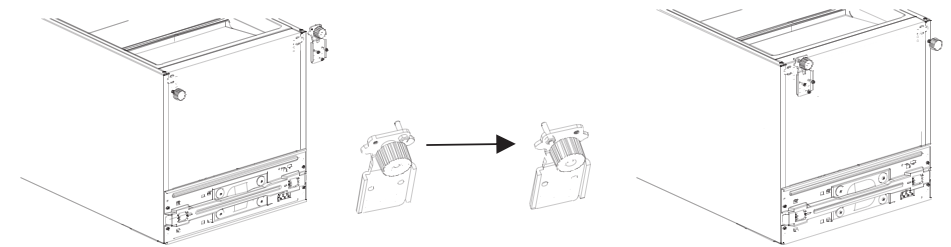


2. Retire la puerta del frigorífico (preste atención a no perder las piezas pequeñas como el manguito del eje y el tope de la puerta). Retire la bisagra central y retire la tapa decorativa del lado opuesto.



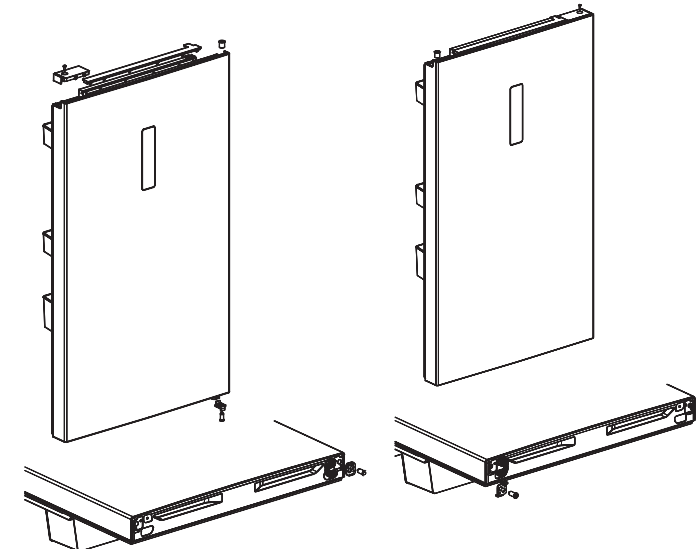
3. Retire la puerta del congelador (preste atención a no perder las piezas pequeñas como el manguito del eje y el tope de la puerta).

Retire la bisagra inferior y la pata ajustable de la parte de abajo del aparato. Retire e instale el eje de la bisagra inferior en el lado opuesto de la bisagra e instale la bisagra inferior en el lado opuesto de la parte inferior del aparato. Vuelva a colocar la pata ajustable en su sitio.



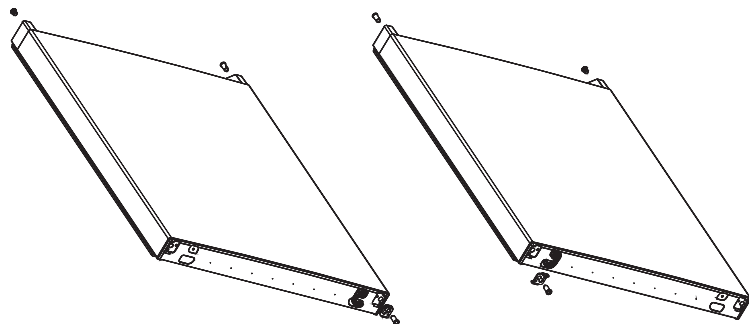
4. Cambio de la puerta del frigorífico:

- 1) Retire la tapa superior de la puerta del frigorífico y la tapa decorativa izquierda. Instale el manguito superior del eje y la línea de señalización de la puerta del lado opuesto e instale la placa de revestimiento superior. Instale la tapa decorativa del lado opuesto.
- 2) Retire el bloqueo automático de la puerta, el tope de puerta y el manguito del eje de la puerta del frigorífico e instálelos en el lado opuesto.

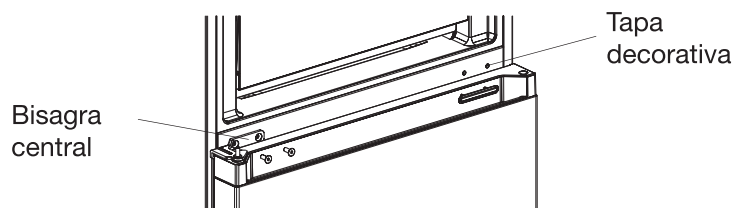


5. Cambio de la puerta del congelador:

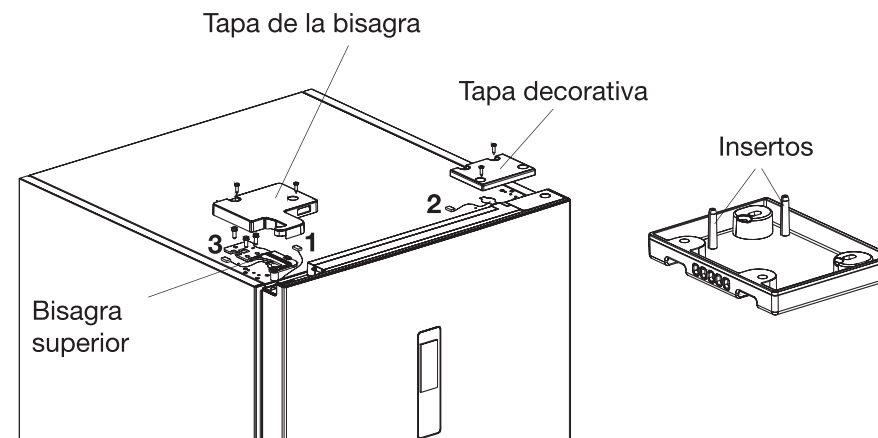
- 1) Retire el manguito del eje y la tapa de la puerta del congelador e instáuelos en el lado opuesto.
- 2) Retire el bloqueo automático de la puerta, el tope de puerta y el manguito del eje de la puerta del congelador e instáuelos en el lado opuesto.



6. Instale la puerta del congelador sobre la bisagra inferior, después instale la bisagra central y la tapa decorativa.



7. Instale la puerta del frigorífico sobre la bisagra central e instale la bisagra superior izquierda. Conecte la línea de señal 3 de la parte superior del frigorífico a la línea de señal 1. Cambie la tapa decorativa de la bisagra al lado derecho. Observación: durante el cambio de la tapa decorativa de la bisagra al lado derecho, los dos insertos de la tapa decorativa de la bisagra deben estar cortados).

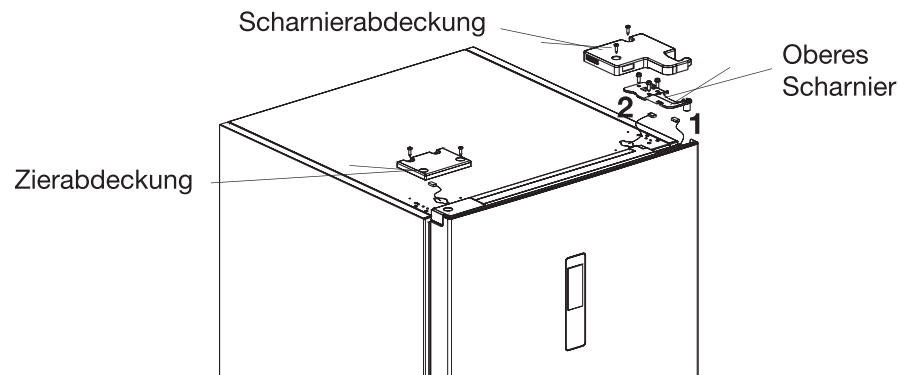


## Umkehr der Türöffnungsrichtung

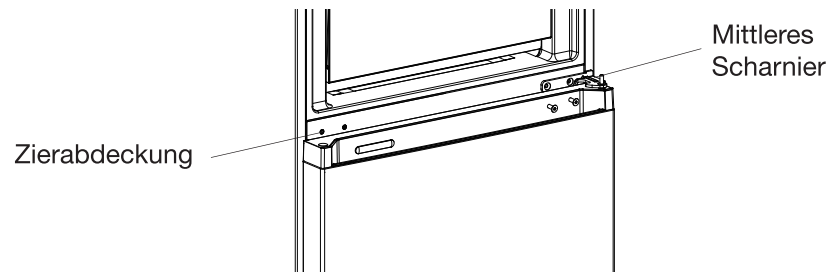
Sollte es notwendig sein, die Öffnungsrichtung der Tür umzukehren, wird empfohlen, dies von einem autorisierten Wartungstechniker oder Techniker durchführen zu lassen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist, bevor Sie die Öffnungsrichtung der Tür umkehren.

Es wird empfohlen, einen Kreuzschlitzschraubenzieher und einen Schraubenschlüssel zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).

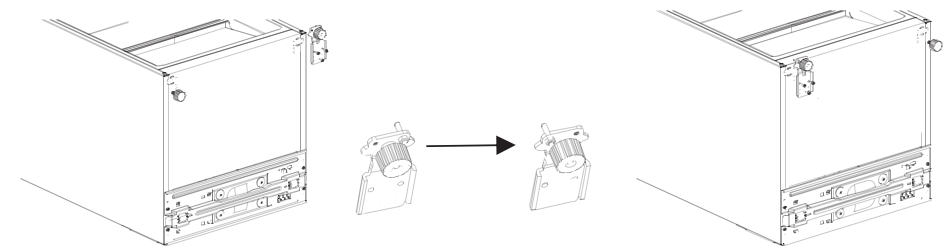
1. Die linke obere Zierabdeckung, die rechte obere Scharnierabdeckung und das rechte obere Scharnier entfernen und die rechte Signalleitung (Signalleitungsanschluss 1, 2) oben am Gerät lösen.



2. Die Kühlschranktür abnehmen (dabei darauf achten, dass Kleinteile wie Wellenhülse und Türanschlag nicht verloren gehen). Das Scharnier in der Mitte entfernen und die Zierblende auf der gegenüberliegenden Seite abnehmen.

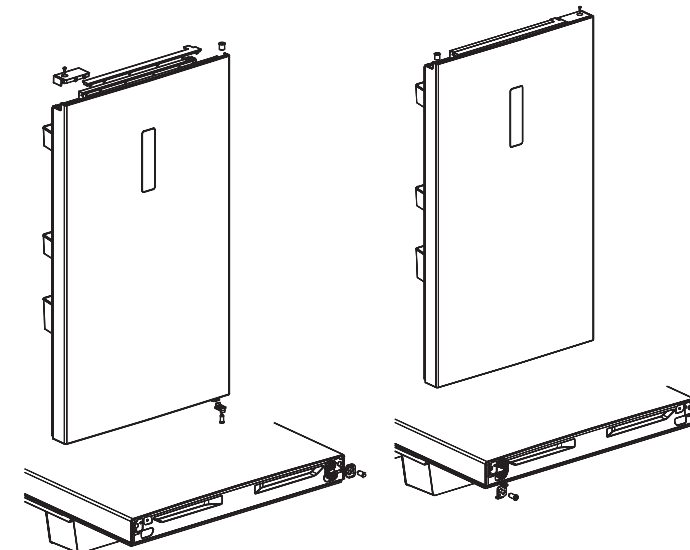


3. Die Tür des Gefrierschrankabteils abnehmen (dabei darauf achten, dass Kleinteile wie Wellenhülse und Türanschlag nicht verloren gehen). Das untere Scharnier und den Stellfuß von der Unterseite des Geräts entfernen. Die Welle des unteren Scharniers entfernen und auf der gegenüberliegenden Seite des Scharniers installieren. Dann das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite unten am Gerät installieren. Den Stellfuß wieder anbringen.



4. Umkehr der Kühlschranktür:

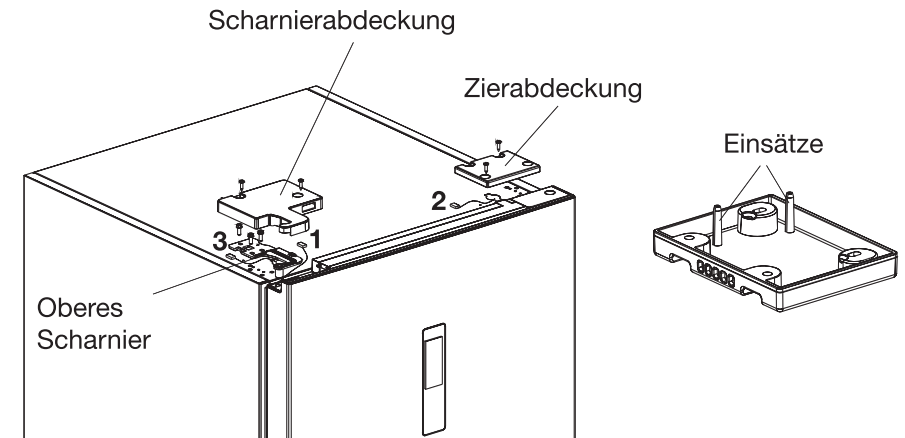
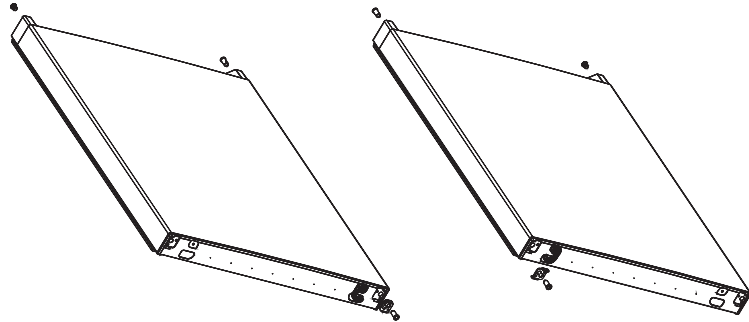
- 1) Die obere Abdeckung der Kühlschranktür und die linke Zierblende entfernen. Die obere Wellenhülse und die Signalleitung der Tür auf der gegenüberliegenden Seite installieren und die obere Abdeckplatte anbringen. Die Zierblende auf der gegenüberliegenden Seite anbringen.
- 2) Die automatische Türverriegelung, den Türanschlag und die Wellenhülse der Kühlschranktür entfernen und auf der gegenüberliegenden Seite wieder anbringen.



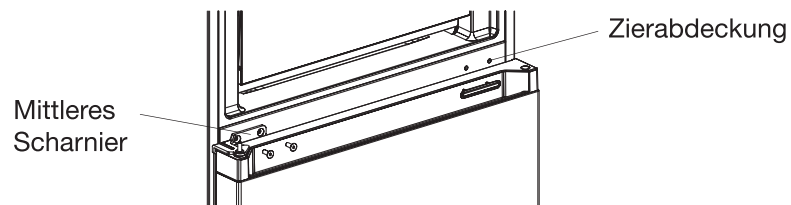


5. Umkehr der Gefrierschranktür:

- 1) Die Wellenhülse und die Kappe der Gefrierschranktür entfernen und auf der gegenüberliegenden Seite wieder anbringen.
- 2) Die automatische Türverriegelung, den Türanschlag und die Wellenhülse der Kühlschranktür entfernen und auf der gegenüberliegenden Seite wieder anbringen.



6. Die Gefrierschranktür auf dem unteren Scharnier installieren und dann das mittlere Scharnier und die dekorative Zierblende installieren.



7. Die Kühlschranktür auf dem mittleren Scharnier installieren und das obere linke Scharnier installieren. Die Signalleitung 3 der Oberseite des Kühlschranks mit der Signalleitung 1. Die Zierblende des Scharniers auf der rechten Seite wieder anbringen. (Hinweis: beim Austausch der Zierblende des Scharniers auf der rechten Seite müssen die beiden Einsätze der Zierblende des Scharniers abgeschnitten werden).

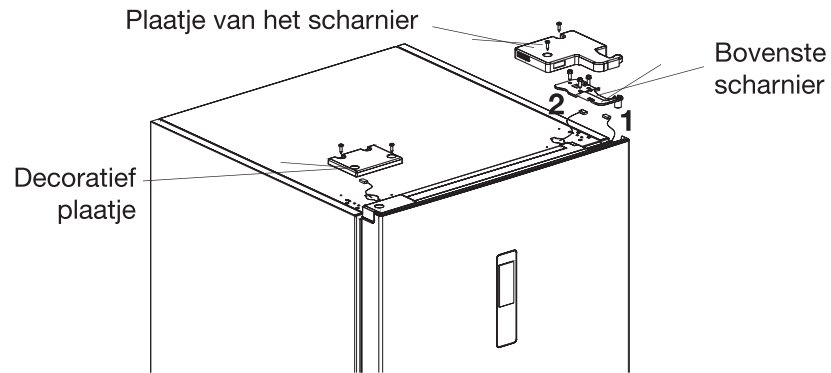
## Omkeren van de openingsrichting van de deuren

Indien u de openingsrichting van de deuren moet omdraaien, is het aangeraden om dit te laten uitvoeren door een erkende (onderhouds)technicus.

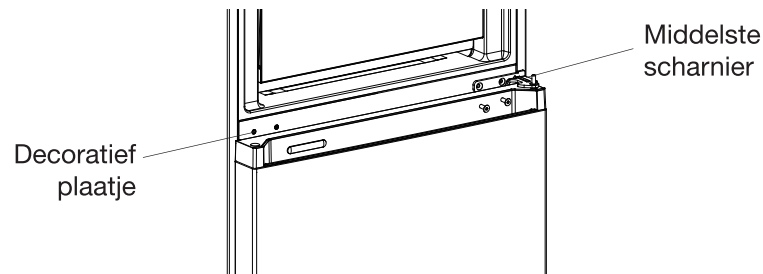
Voor u de openingsrichting van de deuren omkeert, dient u na te gaan of het toestel leeg is en de stekker uit het stopcontact getrokken is.

Het is aangewezen om een schroevendraaier en sleutel te gebruiken (niet meegeleverd).

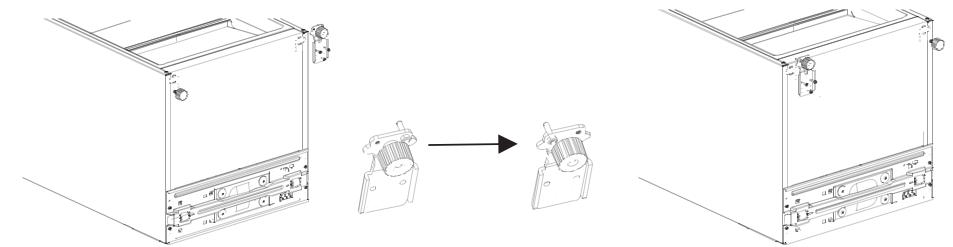
1. Verwijder het decoratieve plaatje links bovenaan, het plaatje van het bovenste scharnier rechts en het bovenste scharnier rechts. Schakel de rechtse signaallijn uit (aansluiting van signaallijn 1,2) bovenaan het toestel.



2. Verwijder de deur van de koelkast. Zorg ervoor dat u de kleine onderdelen niet verliest, zoals de schachtbus en de deurstop. Verwijder het middelste scharnier en verwijder het decoratieve plaatje van de andere kant.

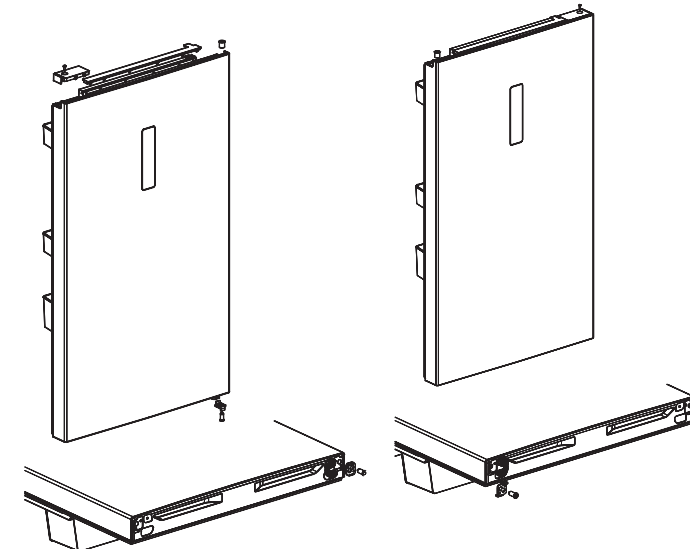


3. Verwijder de deur van de diepvriezer. Zorg ervoor dat u de kleine onderdelen niet verliest, zoals de schachtbus en de deurstop. Verwijder het onderste scharnier en de verstelbare voet van de onderkant van het toestel. Verwijder de schachtbus van het onderste scharnier en plaats ze aan de kant tegenover het scharnier. Plaats het onderste scharnier aan de andere kant onderaan het toestel. Plaats de verstelbare voet terug.



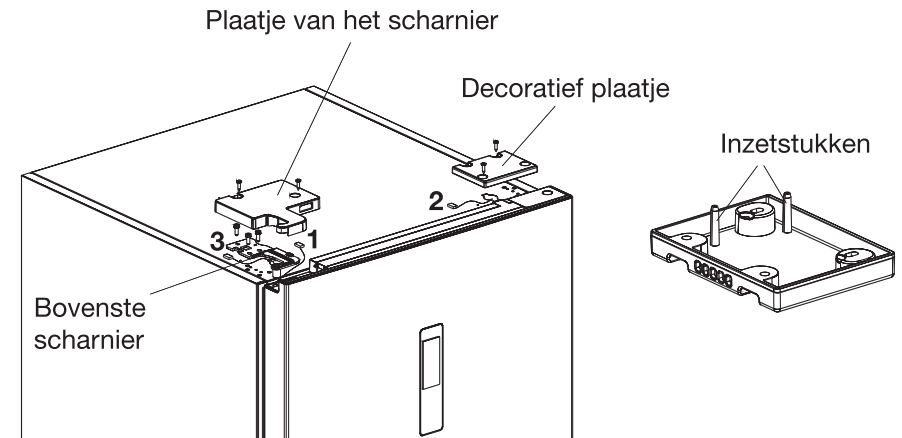
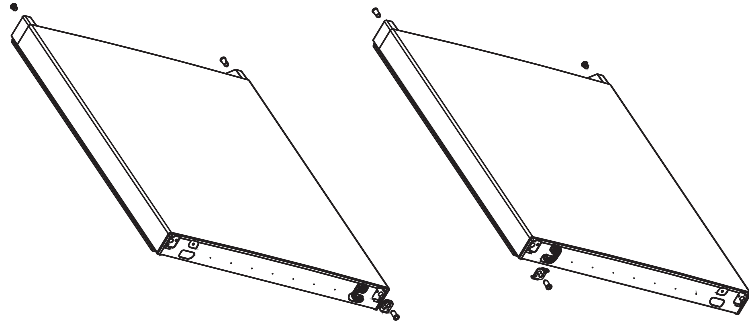
4. Veranderen van de koelkastdeur:

- 1) Verwijder het bovenste plaatje van de deur van de koelkast en het decoratieve plaatje links. Plaats de bovenste schachtbus en de signaallijn van de deur van de andere kant en plaats het bovenste afdekplaatje. Plaats het decoratieve plaatje van de andere kant.
- 2) Verwijder de automatische vergrendeling van de deur, de deurstop en de schachtbus van de deur van de koelkast en plaats ze aan de andere kant.

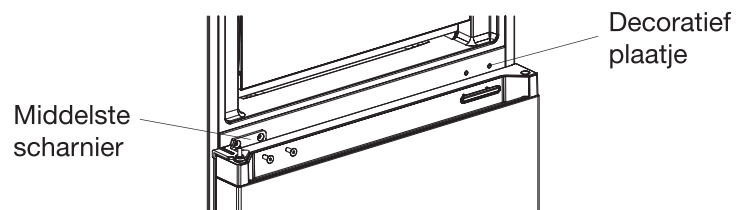


5. Veranderen van de diepvriesdeur:

- 1) Verwijder de schachtbus en de deurstop van de diepvriezer en plaats ze aan de andere kant.
- 2) Verwijder de automatische vergrendeling van de deur, de deurstop en de schachtbus van de deur van de diepvriezer en plaats ze aan de andere kant.



6. Installeer de deur van de diepvriezer op het laagste scharnier. Plaats dan het middelste scharnier en het decoratieve plaatje.



7. Plaats de deur van de koelkast op het middelste scharnier en plaats het bovenste scharnier links. Verbind signaallijn 3 van de bovenkant van de koelkast met signaallijn 1. Plaats het decoratieve plaatje van het scharnier aan de rechterkant. (Opmerking: Wanneer u het decoratieve plaatje van het scharnier aan de rechterkant plaatst, moeten de twee inzetstukken van het decoratieve plaatje van het scharnier losgemaakt worden).



Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



### Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuez à protéger l'environnement et empêchez toute conséquence nuisible pour votre santé.



### Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors.

By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



### Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



### Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfall behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertriebern bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



### Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



### \* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

### \* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

### \* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

### \* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

### \* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8011114  
Ref. ERCVE 205-60miN1

SERVICE RELATION CLIENTS /  
Customer Relations Department /  
Servicio de Atención al Cliente /  
Kundenservice / Klientenafdeling

FABRIQUÉ EN R.P.C. /  
Made in China / Fabricado en R.P.C. /  
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VR.

Avenue de la Motte  
CS 80137  
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION  
Avenue de la Motte  
59810 Lesquin - FRANCE

